

Abonamentele

Pentru Sibiiu:

1 lună 85 cr., $\frac{1}{4}$ an 2 fl. 50 cr.,
 $\frac{1}{2}$ an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună
mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., $\frac{1}{4}$ an 3 fl. 50 cr.,
 $\frac{1}{2}$ an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

$\frac{1}{4}$ an 10 fr., $\frac{1}{2}$ an 20 fr., 1 an 40 fr.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

Insertiunile

Un șir garmond prima dată 7 cr.,
a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.,
și timbru de 30 cr.

Redacțiunea și Administrațiunea:
Sibiiu, strada Cismădiei Nr. 3.

Se prenumără și la poste și librării.

Un număr costă 5 cr.

Epistole nefrancate nu se primesc.
Manuscripte nu se înapoiază.

Sibiiu, 17 Iunie st. v.

Presă maghiară, pe cât numai poate ajunge cunoștința noastră, întreagă, a dat expresiunea celei mai adânci indignațiuni, că justiția maghiară a putut condamna pe un nevinovat prin sentințele dela trei foruri și l-a putut ține închis în închisoare grea nouă ani de zile.

Și dacă undeva indignațiunea are loc, trebuie să știm și noi, că în cazul care a produs-o, e foarte justă.

Din revista politică a numărului nostru precedent știu și cetitorii noștri, că un biet de Mihaiu Kőteles a avut nenorocirea, ca, înainte cu vre-o zece ani, să i-se bolnăvească muiera în lehusie; că în urma boalei, muiera lui era furibundă, vrea să-și omoare copilul. Acest Mihaiu Kőteles, aflăm din ziare numeroase maghiare, făcea tot ce putea, ca să apere copilul nou născut de furibunda și să domolească înverșunarea bolnavei. Kőteles însă, om muncitor fiind, nu putea fi tot lungă bolnavă, el trebuia prin sudoarea feții lui să caute cele trebuincioase pentru susținerea familiei sale. Într-o zi însă muiera se află ucisă, moartă. O denunțare, din partea unei femei, a fost de ajuns, ca Kőteles dintr'o nenorocire mare să cadă într'alta și mai mare; ca om nevinovat să cadă în prepus, că este ucigaș; prin sentință să fie declarat de ucigaș și în calitatea aceasta să intre în temniță grea pe viață. Este numai o întâmplare că sentința n'a condamnat pe nefericitul la furci și este ear' numai o întâmplare, că s'a aflat un om al lui D-zeu, un preot, care a avut bunăvoința de a se interesa de soarta bietului nenorocit și curajul să dea de gol justiția cea greșită, culpabilă chiar, care a putut aduce un verdict atât de împovorator asupra unui nenorocit și nevinovat totodată.

N'a fost de ajuns pentru Kőteles invidia ce, din cele ce spun ziarele maghiare, se vede că pusese pânditori de toate părțile, ca să afle vre-o ușă deschisă, prin care, intrând în familia fericită, să conturbe liniștea traiului casnic și, după împregiurări destul de îndestulit, al bietului Mihaiu Kőteles. N'a fost de ajuns, că boala cea violentă i-a adus bietului om întristarea cea mai mare atunci, când aștepta mai mult să se bucure. Dobândise membru nou în familie și atunci tocmai sufletește perde pe cea mai iubită ființă, pe soția sa, întunecându-i-se sufletul. N'au fost de ajuns toate aceste. Ca amarul să fie și mai complet și cumplit totodată, Kőteles trebui să poarte și timbrul cel urgisit de tot sufletul bun din societatea omenească, timbrul de ucigaș, confirmat prin iscăliturile judecătorilor dela trei instanțe ale justiției ungurești.

Se întreabă tot omul, și cu drept cuvânt, cum s'a putut întâmpla astfel de lucru, care stîrnesce fiori și în firea cea mai flegmatică omenească? Cum a putut scăpa așa ceva prin sîta cea deasă a acelor trei instanțe, prin care se cern toate

cauzele, care invoală crime de soiul, cu care fusese agravat Mihaiu Kőteles?

Răspunsul îl aflăm de asemenea în ziaristica maghiară. Nu ea îl dă. Îl reproduce. Cetim adevărat, că spre excusarea judecătorilor se zice: și judecătorii sînt oameni; ca oameni nu sînt nici ei scutiți de slăbiciunea, cărei sînt supuși toți oamenii.

Răspunsul acesta, pe cât este de laconic, pe atîta este și de ridicol.

Căci ce este cauza că judecătorii au greșit?

Faptele ne spun cauza.

Să mergem pe rînd la faptele câte ni le descopere tot presa maghiară.

Pe frîntul de supărare, pe stigmatizatul de limba veninoasă a invidiei, îl judecă, pe basa depunerii unice mărturii, despre care e constatat acum — așa scriu ziarele maghiare — că a depus din urmă (gyűlöletből); îl judecă pe basa unui protocol fals, într'atîta, întrucît a fost prezentat de un căpitan de poliție a judecătoriei, ca-și-cînd l-ar fi luat cu un acusat, pe care căpitanul nu l-a ascultat; îl judecă, pe basa unui protocol, al unui vice-notar de tribunal, un june de 23—24 de ani, care susține, că înaintea lui ca jude instructor, acusatul a depus de bună voie și a recunoscut vinovăția lui, pe cînd acum se vede, că depunerea a fost stoarsă de un comisar de poliție, luat de „judele instructor“ ca ajutor, cu torturi mai infernale, ca a le sîntului oficiu din evul întunericului. La procederea aceasta a concurs, se zice, și judele instructor însuși. Urmele „instrucțiunii“ (investigațiunii), așa cetim, vor rămîne neșterse, pe corpul bieteii victime, în toată viața ei.

Se vede așadar, că judecătorii, cari au instruit actele precum și cei ce au judecat dintr'însele, au fost oameni, cari n'au fost de loc la înălțimea chemării lor, folosiau mai bine materialul ce, după cum spune tot presa maghiară l-au oferit, retractarea depunerii stoarse dela acusat cu forța torturii; împregiurări ne-numerate, cari dovedeau nevinovăția lui și depunerile cele multe din partea rudeniilor, amicilor și cunoșcuților, cari au întărit, că acusatul a fost în toată vremea om de o natură pacinică, spirit blînd și liniștit, care a iubit și cu gingășie a tractat pe muiera sa.

Răspunsul laconic dară, cu „slăbiciunea omenească“ nu poate fi nici la o întâmplare mulțumitor, ear' indignațiunea generală e foarte justificată.

În alte părți, în fața unei întâmplări, ca cea cu Kőteles, guvernul ar fi topit, pentru-că ar ști, că în sesiunea cea mai deaproape a parlamentului are să fie interpelat în chipul cel mai vehement. Prea lesne s'ar putea provoca, cel puțin, o crasă ministerială.

La noi însă se fură dela posta principală, din capitala regatului, 240,000 fl. și furați sînt, pentru-că nimenea nu le poate da de urmă. Dispare o fată de patru-

spredece ani și în loc de a se cerceta, cum și unde a dispărut fata, se înscenează o litanie lungă de proces, pentru-ca nise suspectați să poată fi declarați de nevinovați. De alte măruntisuri nici că mai face vre-o amintire. Toate provoacă indignațiune, sau cel mult vre-o câțiva articoli de ziare și apoi adoarme toată treaba și lucrurile merg cum au mai mers.

Cine însă se și de lucrurilor altă direcțiune?

Rasa domnitoare pare că e organizată, ca să nu poată face altceva decât ce-i vine ei la socoteală: guvernul are majoritate, ca să dispună după plac de dînsa și să voteze tot ce află cu cale a-i vota; opozițiunea este partea aversă a medaliei, ea are menițiunea, ca din cas în cas să strige contra armatei comune; ear' la anumite timpuri se se unească cu guvernul în contra naționalităților nemaghiare. Acestor din urmă sistemul, și cu deosebire aplicarea sistemului, le-a luat posibilitatea din mână de a influența asupra afacerilor publice. Nici a apăsă ceea-ce au naționalitățile nemaghiare nu mai sînt în stare cu atît mai puțin pot ameliora starea de lucruri, din pozițiunea cea cu totul falsă, ce li s'a creat.

Ori cît de justă este dar' indignațiunea pentru cazul Kőteles, în fața împregiurărilor amintite în urmă, nu avem nici o garanță, că guvernul va lua măsuri, ca ceea-ce s'a putut întâmpla până acum să nu se mai întîmple de aci încolo.

Și dacă astfel de lucruri se întîmplă cu Maghiarii, cari sînt sacro-sancti atît înaintea „liberalilor“, cît și a „oposiționalilor“, ce se va fi întîmplând cu nemaghiarii, cari după cum se mînuie justiția astăzi, nu sînt în pozițiune nici de a se apăra, nici de a se ce se deliberează și judecă despre dînsii.

Țineam de un exces de zel ce ni se spunea mai deunădile despre pățania unui Român din părțile mezinopțiale ale Transilvaniei. Ni se spunea, că Românul a fost notar comunal preste mai multe comune. Prelungă aptitudine și punctualitate în oficiu, Românul voia să-și păstreze și independența, decorul indispensabil al ori-cărui bărbat, care vrea să se bucure de ori-și-cît de puțină trecere între oameni. Independența aceasta însă jignia în sus, și de aceea, de acolo, se căuta după un pretext, ca să se frîngă cu desăvîrșire cerbicea independentului. Pretextul n'a întârziat. Notarul umbla prin comunele din cercul seu în sfera sa de activitate. Unul dintre vice-notari, tocmai era așezată o sumă de bani de dare, pare-ni-se vreo 60 fl., într'un plic, ca să-i expedieze notarului, pentru-ca acesta să-i administreze mai departe perceptoratului. Vice-notarul, venind notarul la dînsul, îl roagă să primească plicul cu banii. Notarul primește și cuitează, că a primit plicul, și așa cum l-a primit îl viră în buzunarul căputului seu și, după-ce și-a vădit de alte afaceri, se duce mai departe în alte comune se

înțelege, cu plicul cu bani, după cum îl primise. În urma notarului umbla la vizațiunea cancelariilor comunale unul din superiorii politici, care dă de urma celor întemplate cu primirea banilor. Potriveală, sau întemplantare a fost, nu se știe, dar' cînd notarul a sosit în residența cercului seu, a sosit și superiorul în urma lui.

Acesta îndată întrebă pe notar, dacă a primit banii din cutare comună. Am primit, răspuns notarul, fără de a presupune, că răspunsul seu ce consecuențe poate să aibă. Îl întreabă mai departe, dacă a administrat banii perceptoratului? Notarul scoate din buzunarul căputului, cu care era încă îmbrăcat, plicul. Era după cum îl primise dela vice-notar și zice, acestia sînt banii, dar' n'a avut timp cînd să-i administreze perceptoratului, fiind ocupat cu afaceri oficiale în comunele din cercul dînsului. Superiorul însă nu se mulțumesc cu justificarea aceasta, ci îl face pe bietul notar defraudant, îl dă pe mîna procurorului, și după ce a fost judecat de tribunal, astăzi, răpit din sinul familiei, rămase la sapă de lemn, ca defraudant, șede în una din temnițele cele mai însemnate din țeară.

Ei bine, dacă nu ne venia să credem atunci cînd ni s'a spus istoria, care apare ca o poveste din o mie și una de nopți, ce ne-ar pute împedeca astăzi să o credem, cînd istoria lui Kőteles, tot atît de miraculoasă și fără de pic de colorit de ură de rasă, ne stă înaintea, ca să mărturisească de superficialitatea și puțină cunoștință a unor oameni chemați de a funcționa în sanctuarul justiției.

Cu toate aceste noi așteptăm informațiuni mai amănunțite și nu știm cu vîntul cel din urmă în cestiunea cu notarul.

Ne credem însă, în interesul cel mai curat al patriei, îndreptățiți a aștepta ca judecători, cum au fost și ai lui Kőteles, să fie pedepsiți exemplar, ca să se statorească exemplu pentru toți ușureii din corpul judecătorilor.

Un exemplu statorit, în urma unui scandal dovedit, ar face mai mult folos țării, decît o sută de indignațiuni, cari nu sînt bune de altă, decît de a umple cu țerenă ochii străinătății credule.

Revistă politică.

Sibiiu, 17 Iunie st. v.

Foaia oficială „Budap. Közl.“ dela 27 Iunie n. conține în partea sa oficială numirea celor treizeci membri în casa de sus a Ungariei. Făcînd o revistă asupra acestei liste aflăm, că numărul bărbaților distinși e neînsemnat de mic, pînă cînd în partea cea mai mare sînt de aceia, cari ori-și-ce altceva, numai capacități nu se pot numi, și în parte sînt atît de necunoscuți, încât de aci înainte vor avî să dovedească lumii ceea-ce plătesc. Abstracție făcînd dela aceea, că între cei numiți nu se află nici măcar un jurist, care de altcum prin cunoștințele sale de drept și legi ar putea să-și dea seama de Tisza

multe incomodități, — ceea-ce e mai caracteristic în numirea aceasta e ignorarea cu deservire a naționalităților. Nu vom lamenta, ci ne vom mări de astă-dată a reproduce ceea-ce iese în privința aceasta însuși cel mai de frunte din guvernamental „Pester Lloyd”: „Ne simțim îndemnați — dice numita foaie — a reflecta la un gol, care se putea poate fără nici o greutate umple; naționalitățile nemaghiare, între cari, slavă Domnului, există destui oameni însemnați și buni patrioți, nu sunt de loc reprezentate; nici un Român, nici un Slav și nici un Sas nu s'a aflat demn a se împărtăși de onoarea, de a cuprinde loc în noua casă a magnaților. Lucrul acesta în sine nu e de mare importanță; dacă însă noi mereu o spunem, că deși apartinătorii acestor naționalități sînt deosebit limbi, cetățenia generală ungără formează legătura unirii între ei și noi, atunci aceasta ar trebui să se facă și e evident, când e vorba de compunerea unei corporațiuni, care nu e chemată să reprezenteze partide politice sau naționalități, ci interesele întregului stat ungar.”

Aceste ni le spune „Pester Lloyd”, și ceea-ce va să însemne acest „Eső után köpenyeg” încă o scim noi prea bine. Lista noilor pairi ungari de altminterlea e următoarea:

Iosif Barsay, camerier și gardist maghiar; conte Carol Bombelles, intendant de curte al principelui de coroană; Coloman Ghyezy, consilier intim; Paul Gyulay, publicist; Iosif Hertelendy, prefect; Dr. Ignat Hirschler, oculist în Budapesta; Paul Hunfalvy, publicist; Iuliu Kautz, profesor de universitate; baron Frideric Kochmeister, president al camerei comerciale și industriale din Budapesta; Paul Luczenbacher, negustor mare; Antoniu Lukáts, director al institutului de credit rural; Dr. Alex. Lumitzer, profesor de universitate; Ioan Máriassy, locot.-mareșal; Stefan Melezer, personal pensionat; Valentin Mikó, prefect; Coloman Mixici, proprietar; Stefan Molnár, prefect; baron Adolf Nyáry, intendant suprem de curte al arhiducelui Iosif; baron Francisc Nopcsa, intendant suprem de curte al reginei; Paul Ordódy, consilier intim; Sigismund Ormós, prefect; Nicolau Perczel, prefect; Carol Ráth, primar suprem; baron Ludovic Simonyi, proprietar; Paul Somssich, consilier intim; Iosif Stoecek, profesor la institutul politehnic; Carol Sváb, deputat dietal; Carol Várady, president al primei case de păstrare din patrie; Nicolau Ybl, arhitect.

Programul subcomitetului deputațiunii regnicolare croată e deja compus și s'a prelat membrilor deputațiunii spre studiere. Acest program a fost compus decătră baronul Zsivkovici, și deși el nu pretinde o schimbare directă a legii, nici măcar o interpelațiune autentică a aceleia, cu toate aceste consecuențe, pe cari le trage din aplicarea legii de transacție, sînt de o natură, încât se pare că voesce să dea raporturilor dintre Croația și Ungari o formă, care nu le va conveni Maghiarilor. El contestează unitatea statului și stăpîne numai comunitatea de stat prețind, că în viitor se va desprinde dietei un budget separat ungar și un budget separat croat. O parte specială a elaboratului tractează despre cestiunile economice și financiare, și baronul Zsivkovici află de lipsă o asigurare a investiturilor din mijloacele statului, precum și o politică de tarif care ar corespunde intereselor croate. Despre violări directe și indeosebi despre cestiunea emblemelor dl Zsivkovici nu face nici o amintire în program, deși aceste au dat privilegiu imediat la convocarea deputațiunii regnicolare. În urma dispozițiilor celor mai nou, plenul deputațiunii regnicolare croate se va întruni numai în luna lui August. În cercurile din Agram sînt oamenii foarte curioși să știe, că banul de odinioară, contele Peiacevici ce atitudine va lua, deoarece el până acum a dovedit foarte multă rezervă.

La conferința din Zombor dela 27 a l. c. n. în cauza alegerilor iminente pentru congresul național-bisericesc sârb au participat 266 delegați. După ce presidentul Subotici a salutat pe alegătorii de față prin vre-o câteva cuvinte, referentul Demetriu Popovici a motivat prin o cuvîntare mai lungă și aclamată cu entusiasm o rezoluțiune, a căreia cuprins esențial e următorul: Eluptarea și menținerea autonomiei bisericesci acordată prin lege, libera alegere a Metropolitului, dreptul liber și independent spre regularea afacerilor bisericesci, a afacerilor școlare și fundatiionale; menținerea caracterului sârbesc în scoalele poporale, alegerea de astfel de reprezentanți pentru congres, cari sînt aderenți ai acestor principii și dau garanță spre aceasta. În înțelesul acestei motivări au mai vorbit Misa Dimitrievici din Titel, protopopul Kupasarovici din Zombor, redactorul „Zastaveci” Iosa Tomici și profesorul Stojevici din Zombor, și apoi s'a primit rezoluțiunea cu unanimitate și entusiasm mare.

Cu privire la conflictul comercial-politic al României cu statele occidentale se depeșează diarului „P. L.”

din Paris cu datul de 27 Iunie n., că după comunicarea lui „Temps” guvernul are de gând să prezenteze un proiect, prin care să i-se dea împuternicirea de a ridica cu 50 de procente vama de import pe produsele acelor state, cari nu voiesc a-i acorda convențiunea de prima favorizare. Legea are să se aplice față cu România numai decă, dacă aceasta va insista prelîngă atitudinea sa de până acum. — „Budapester Tagblatt” primesce de altă parte din Bucuresci o telegramă, în care se dice, că într'un consiliu de minstri s'a discutat cestiunea, că ce fel de măsură ar fi să se iese spre a mișca pe guvernul ungar de a concede din nou importul porcilor din România. Propunerea unuia dintre membri cabinetului, ca să se efectueze închiderea cu deservire a graniței dinspre Ungaria și ca importarea produselor de conveniență austriacă să se concedă numai pe Dunăre sau preste Bucovina, a fost respinsă și s'a adus hotărîrea, de a se trimite înainte de toate la Budapesta o persoană oficială spre a negocia din nou, și numai atunci, când negocierile aceste nu vor duce la nici un rezultat, să se discute cestiunea introducerii de represalii față cu Ungaria.

Din vocile simpatice.

Se pare că însuflețirea înflăcăraților Maghiari pentru cauza reuniunii lor de maghiarizare nu se poate susține decă spăriindu-i tot mereu cu duhul Daco-României. În partea cea mai mare renegați ovrei, sau adunături din alte neamuri, zăcînd la umbra steagului maghiar își dau toată simlînța a corupe neamul maghiar cu deservire. Aceste lăpădături ale neamurilor agvereză, îi dușmănesc pe Maghiarii cu vecinii și concetățenii lor, căci puțin le pasă lor dacă cîndva Maghiari vor suferi. Astfel pene înveninate și nespălate se bălăcesc aruncînd gunoii în fața cetățenilor iubitori de binele patriei, învrășnesc tinerimea, o fac să se compromită în fața lumii în nădejdea că ei, și așa nu vor trăi pe vremea când vor veni zilele de luminare. Puțină grije au ei de numele și de viitorul băieților lor.

Mai pe toată ziua diarele maghiare tipăresc articoli din aceste pene. Credem că ne împlinim o datorință a pune acesti articoli sub ochii cetitorilor pentru apreciere. Astfel reproducem de astă-dată primul articol al lui „Kol. Közl.” de ieri. În traducere el sună:

„(L—t.) Adeseori omul mulțumesc dușmanilor ori contrariilor sei mai mult decă însuși rudeniilor ori prietinelor sei. Privind acestia la faptele noastre cu ochii iubirii, de multe-ori sînt cu considerare, și noi punîndu-ne în ei toată în-

crederea, une-ori ne încredem și noi în noi înșine și mai vîdînd, că ei ne neteșesc încă și scăderile noastre, nici nu prea sîntem dispuși a fi atenți la faptele noastre, ci contăm la aceea, că ne vor ajuta nouă patrioții și prietinii cei buni. Dincontră dacă avem — și cine n'are? — contrari s'au chiar dușmani, despre cari scim, că privesc la greșele și slăbiciunile noastre prin microscop, ne dăm toate silințele, ca să ne desbrăcăm de acele slăbiciuni, să ne întregim scăderile și să ne potolim încă de cu bună-vreme puterile cari ne lipsesc, pentru timpul, când vom avî să le punem la probă. Comparînd deci cu toată serioșitatea dobîndile, pe cari ni-le aduc amicii și dușmanii, dăm mai că am datorii cu mai multă recunoștință dușmanilor, decă bunilor noștri prieteni.

„Avem din nou ocaziune de a mulțumi în înțelesul acesta concetățenilor noștri de altă naționalitate și între acestia în prima linie mereu îngâmfaților diare românesci, cari întocmai ca o miță sburdalnică cu spatetele cocoșat și cu coada în sus, din ce în ce tot mai mult scuilesc înspre reunirea noastră de cultură.

„Așa se vede, că și-au pus în cap, ca nulla dies sine linea, și astfel ar fi perdită aceea di în care n'am trage o linie neagră groasă pe o nouă pagină a acelei cărți mari pre care și-au legat-o pe seama registrului de păcate al acestei instituțiuni culturale a națiunii maghiare.

„Până acum ei se busumflau în ei înșiși și între sine, și prin suciturile codite ale logice lor nebune tot aceea se opintia a o dovedi, că e păcat înaintea omenimii, dumnezeului și a ducului sfînt ca în partea aceasta a țării Maghiarilor să fie Maghiar, că e numai cestiune de un timp foarte scurt, ca Românii de dincoaci de Carpați să se unească cu frații lor de dincolo de Carpați.

„În urma acestora firesce Maghiarii s'au consolidat și încă de timpuriu și-au întemeiat în liniște cu o dignitate imposanta reuniunea lor de cultură, care ca petrele cele scumpe de pe coroana sfîntului Stefan nu se poate atîta de ușor sfărma. În Transilvania s'a făcut proclamațiunea avertisătoare, și acesteia au contrat cei dela „Tribuna” și dela „Gazeta” — și eată în mijlocul acestei disarmonii s'au adunat pe seama reuniunii maghiare de cultură din Transilvania cele dintău o sută mii florini.

„Ei, însă draguții de naționaliști, de unde, de unde nu, destul că s'au convins, că sbierăturile de până acum nici pe departe n'au fost de ajuns, și că zidurile Ierichoului nu numai că nu s'au dărîmat, ci dincontră s'au întărit prin bastioane nou.

„Ținete deci, alte coarde trebuie acum întinse, din alt ton trebuie să se înceapă acum cîntarea și la discantul înalt trebuie câștigat și un bas afund pentru-ca concertul să aibă și ceva rezultat. Astfel s'a ridicat apoi vocea și dincolo de deal, dar' fiecare ureche curățită a observat îndată că în loc de Iacob a vorbit Ezau și dacă coloritura au pregăt-o în Bucuresci, literale le-au vîrsat aci.

„Acum așa se vede cei dela „Tribuna” și „Gazeta” nu mai află nici secundul diarelor din România de indetultilor, deoarece eată „Gazeta Transilvaniei” află că e de lipsă o provocare față în care recomandă alianță defensivă și opozițională între Valachi și națiunea sâscască în contra inamicului comun.

„Inimicul comun firesce e statul constituțional maghiar, și mai deapropo reunirea noastră culturală maghiară.

„No, eată mai nainte încă ei au voit să înghiță cu o sorbitură pe întreaga Maghiarime a acestei părți din patria noastră, ear' acum caută aliați în străinătate și aci acasă.

„Și se îndreaptă tocmai cătră Sași, și tocmai ei se adresează la Sași.

„Se'nțelege, pentru-că nu Valachii sînt aceia cari îi consumă tot mai tare pe Sași, ca rugina ferul, îi alungă afară din pămîntul lor, din casa lor, din orașele lor. . . Priviți la Sibiul de aji și întrebați-i pe Sașii bătrîni: așa oraș valach a fost Sibiul vechiu?

„Dar' aceasta nu o pomenim pentru aceea că doară am voi să-i înstrăinăm pe Sași decătră Valachi, și să-i atragem la noi. Sasul are cu mult mai multă minte, decă să nu observe cu timpul că nu Maghiarul ci Valachul îi consumă rasa, naționalitatea, averea.”

Foița „Tribunei”.

Bunica

de Bojena Němcová,
tradusă din limba boemă
de Prof. Dr. Urban Iarník.
(Urmare.)

Fetele atîrnară cununi pe cruci; florile celelalte le împrăștiară pe mormîntul crescut cu mușchiu și după ce și-au și spus rugăciunea, se întoarseră la pelerini. Nu mult după asta călăuzul luă bățul, băiatul ridică crucea și cîntînd se duceau pelerinii cătră casă. La respîntia, nu departe de Zernov îi așteptau oamenii lor de casă: îndată ce auziră cîntarea și vîdura de departe pantiela cea roșie fîlfîșînd în vîzduh, copiii alergară înaintea maicelor, neputînd să rabde, pană ce li se vor aduce darurile ce așteptau. Până a nu veni procesia în sat, băieții mai cîntară cu trimbițele cele nou, fluerau pe fluier, alergau ici-colo pe căluseii de lemn, fetele își duceau păpușile, coșercile, iconițele și ini-muțele de turtă dulce. După ce s'au rugat în capeluță, pelerinii i-au mulțumit călăuzului, băiatul își puse crucea încredințată în capeluță, cununa cu pantielă se atîrnă pe altar și apoi toți se împănă în casele lor.

Cînd Kristla îi întinse mîna Ancii, la plecare, aceasta se uită la veriguța de argint, care îi strălucea Kristlei pe deget, și di se zîmbînd: „Asta nu e aceeași pe care oai cumpărat d-ta?”

Kristla se înroși puțin, dar' înainte de a răspunde ea, Mila îi șopti Anciei: „Ea 'mi-a dat inima, eu 'i-am dat mîna.”

„Frumos schimb! Dău se dea spor,” di se Ancia.

La statua de sub teiu aproape de moară, ședea familia lui Prošek și dl taica; din cînd în cînd se uitau pe mîgura dela Zernov. Îi așteptau pe pelerini. Și eată, cînd soarele trimitea rađa cea din urmă preste vîrfu dealului, vîrsînd o lumină de aur preste coronoanele stîjărilor groși și ale frasinilor celor mlădioși, eată că în umbra ciritișilor, care cresceau mai jos, se iviră pânzăturile albe și pîlăriile cele de paie și se mișcau prin verdeață. „Eată vin!” — strigară copiii, care s'au uitat cu cea mai mare băgare de seamă la coastă, și tustrei alergară cătră poduțul care ducea preste rîu la coastă. Ai lui Prošek cu dl taică, care își întorcea mereu tabachera și închidea nițel ochii, se duseră după dînșii în calea bunicii și a morăresei. Copiii o sărutară pe bunica și săriau împregiurul ei, ca-șicînd de un an n'ar fi vîdît-o. Ear' Barunca

li se fălia pîrinților, că picioarele n'au durut-o nici un picuț. Bunica îi întrebă pe copii, dacă toți și-au adus aminte de ea, ear' maica îl întrebă pe dl taică: „Ce e nou?”

„Că au tuns pe un pleșug, a fost o lovitură, măicuță dragă,” — răspunse dl taică cu o față foarte serioasă.

„Dela d-ta nici odată omul nu află adevărul,” — rise maica și-l lovî pe taica preste mîna.

„Cînd sînteți acasă, vî hărățiți și cînd ați plecat, umblă posomorît și nicăiri n'are odihnă,” di se doamna Prošek.

„Așa este, doamnă nănașă, bărbaiții numai atunci sciu să ne prețuiască, cînd nu ne au.”

Începură apoi a povesti despre una-alta și povestirea n'avea sfîrșit. Pelerinagiul de Latonovițe era pentru locuitorii din valea cea mică, deși nu o întîmplare rară, căci se repeția în fiecare an, dar' totdeauna așa de însemnată, încât era ce să vorbească de ea două săptămîni întregi. Dacă cineva din vecinătate s'a dus la Vambrife, se vorbea despre asta trei luni înainte și trei luni în urmă, ear' de vre-o pelerină de Mariazell își povestiau oamenii din an în an.

(Va urma.)

De sfârșit vocea simpatice din „Kol. Közl”, ne mulțumesc, pentru-că promovăm cauza reuniunii culturale „prin lupta fățișă pe care o poartă tradarea de patriă pe pământul maghiar sub ochii statului și a naționalității maghiare”.

Corespondență particulară a „Tribunei”.

De lungă cetatea lui Gelu, în Iunie 1885.

Foile maghiare din Cluj în frunte cu „Nemzet” din Pesta jură cu mâna pe pept, că nu vreau să ne maghiarizeze și ăic că reuniunile de cultură maghiare au de scop să recucească maghiarismului pe Maghiarii valachisași. Sub Maghiarii valachisași însă înțeleg pre tot Românul! Fac dară și ei ca omul acela, care și-a pus din pământul seu țărână în opinci și stând pre pământul vecinului a jurat, că pământul pre care stă el e al seu. Se ăice, că omul respectiv a dobândit procesul. Frații Maghiarii însă, sânt sigur, că nu vor dobândi cauza aceasta pentru care luptă ca desperați. Una însă îi asigur, că vor ajunge: Dușmănia și ura extremă între ei și naționalitățile conlocuitoare. Cine seamănă vânt, culege vifor. Cine seamănă ură, are să culeagă dușmănie. Și reuniunile maghiarizatoare seamănă vânt și ură. Dușmănie și vifor vor culege. Deja am ajuns de nu ne mai putem înțelege. Voiu aduce dovești, ca să nu mi se ăică că fantasez. În 31 Maiu s'a ținut adunarea desp. X al Asociațiunii noastre transilvane, în opidul Cojocna.

Căpitanul orașului, un Armean maghiarisat cu numele Alexandru Zabulik, un fanatic adeverat, din cauza, ca să nu străbată între popor idea Asociațiunii noastre a mișcat toate petrite ca să se zădărnicească ținerea adunării. Fiind avisat oficios înainte de adunare, s'a apucat, și deși era ăia Dumineci, totuși a demandat să se aducă toate vitele locuitorilor din Cojocna dela câmp acasă și atunci se-și scoată ședula de pășunat. Poporul s'a grăbit și și-a isprăvit afacerea dimineața. Preoții s'au băgat în biserică. Președ. subst. rever. d. Gavrilă Pop și secretarul desp. d. Basiliu Podoabă sosind din Cluj s'au dus la biserică. După eșitul din biserică din cauză că membrii tot vin, ședința nu s'a putut începe îndată. Așa s'a amănat până la 1/212 oare. Ce se vești: căpitanul Zabulik pentru-ca să nu fie în pericol idea de stat maghiar mergând la școala română gr. or. (un edificiu pompos) la 11 oare prin o scriptă oficioasă adresată președintelui declară adunarea de desființată (a gyűlést megem tarhatónak jelentem ki). Totodată îndrumează presiuni la spre ținerea adunării să suplice la d-sa pentru alt termin („Miről fötiszteendő elnök úr azzal értesítettik, hogy a gyűlésnek újabb megtagadása végett határidőért folyamodni jogában áll!”)

Adunarea însă considerând că ținerea sau amânarea nu atâră dela Armeanul Zabulik a trecut simplu la ordinea ăilei. Președintele din curtoasie i-a făcut cunoscut din nou căpitanului că se începe adunarea, deci să ăie parte de va voi!

După aceasta s'a purces la lucru. Preșidiul prin o cuvântare acomodată a declarat ședința de deschisă. Secretarul a cetit raportul comitetului de preste an. S'au ales 3 comisii pentru reșuirea șocotelelor, înscrierea de membri și încasarea taxelor, și a treia comisiune pentru propuneri. Și cu aceasta ședința s'a suspins până comisiunile vor isprăvi afacerile lor.

După redeschiderea ședinței reportorul comisiunii propunătoare, D. Basiliu Podoaba a cetit și motivat următoarele propuneri din partea adunării:

1. Fiindcă comitetul desp., deja a înființat bibliotecă pentru desp. să se îndemne toți membrii și toți iubitorii de cultura poporului român, ca să doneze cărți pentru scopul acesta. Apoi să se aleagă doi membrii din comitet cari în teritorul desp. să adune documentele și cărțile vechi ce se află pe ici pe cole cu deosebire în comuna Feleac.

2. Fiindcă dl preot din Mociu, Moldovan, nu vrea să-și dea seamă despre fondul unei școale normale ce are să se înființeze în Mociu, să se trimită la dînsul d-nii Ioan German parochul Sâmbotelecului și Greg. Maior teolog absolut, cari să-l provoace ca să se declare, că ce voiesce cu acel fond. Comitetul după aceste să pășească cu d-sa cu toată asprimea!

3. S'a propus și primit ca comitetul să înființeze numai decât agenturi prin comune, și la fie-care adunare să se raporteze despre activitatea agenților despărțământului.

4. Comitetul să facă premii din taxele membrilor ajutători pentru docenții cari se vor destinge în propunerea pomăritului, în industria de casă și în prăsirea frăgarilor pentru vermi de mătășă.

5. Se îndrumează comitetul, ca să facă pașii necesari, ca Asociațiunea să facă un stipendiu pentru un tiner dela școala de cioplitură din Huedin.

6. Să se facă pașii de lipsă pentru deschiderea unei școale de țesut în Gelău, având școala de acolo 2 răsboaie câștigate dela stat.

7. Când se țin adunările desp. să se tipărească invitațiunile și să se trimită la fiecare preot, învățător și la inteligenții din ținutul, în care se țin, pentru-ca să aibă cunoștință cât mai mulți și să participe.

8. S'a luat decisiune cu privire la fondul tractului Fărăgău, ca comitetul să facă pașii de lipsă pentru limpețirea afacerii aceleia pe cât de veche, pe atât de neplăcută.

9. S'au luat spre cunoștință pașii făcuți de comitet cu privire la averea „Iuliei”, ca adevă să se încredințeze tot lucrul comitetului central din Sibiu.

10. Să se procureze cărți populare precum sânt cele publicate de „institutul tipografic” din Sibiu cu spesele desp, și acele să se împartă gratis între popor.

Când motiva această propunere d. reportor B. Podoabă, a intrat în sală căpitanul Zabulik, a ocupat loc și a ascultat motivarea. Era să se treacă la altă propunere, însă dl căpitan sare sus de pe scaun și întrerupe pe vorbitor cu „*hát mi ez, hogy tartják a gyűlést bele egyezésem nélkül, nem tudják, hogy nekem kötelesegem a magyar állam eszmét védeni*”.

A început apoi dl președinte, secretarul și alți membrii, a-l capacita, că aici nu sântem citați ca să ne înfășoșem la anumita oară și că cu „*magyar állam eszmé*” nu avem nimic și că d-sa numai din punct de vedere polițienesc are datorința a supraveghia adunarea, etc. Toate înzadar. D-sa poftește să i-se spună pertractările de până atunci, pentru-că altcum imprăscie adunarea. Dl paroch local T. Ciortea se roagă de președintele să-l îndrumeze la ordinea căci nu sântem în crismă. Confusiuneadeja era mare. În fine secretarul îi cetesce protocolul și îl face atent, că d-sa n'are drept aturbura desbaterile nici a pofti raport despre adunare, etc. În urmă se mulcomesce, crășnesce în dinți și ocupă loc.

După dispută de 1/2 de oară am trecut la ordinea ăilei.

11. Cu privire la fondul Tămășian care este aproape la 5000 fl., s'a decis, ca să întrebe fundatorul dacă mai are voie să o lase spre administrare în Cluj, sau să se trimită la Sibiu.

După aceste a raportat comisiunea revădețoare de șocotele. În genere le-a aflat în ordine, ear în specie s'a îndrumat comitetul a limpești unele lucruri.

Comisiunea pentru încasarea taxelor și înscrierea de membri noi raportează: că tractul prot. gr.-cat. al Clujului s'a făcut membru pe viață cu 100 fl., asemenea s'a făcut membru ord. d. N. Cosma dela Juc, apoi vre-o 7 membri ajutători și mai mulți membrii vechi au solvit taxele. Între cari e de însemnat Rev. d. Gavril Pop, care ca membru fundator a plătit suta a 2-a de fl.

Ar fi de dorit ca toate tractele protop. fără deosebire de confesiune să urmeze tractului prot. gr.-cat. al Clujului. În 2—3 ani ușor poate face ori-care tract câte 100—200 fl. Asemenea fiecare comună bisericăască mai cu stare și fiecare preot și învățător, căci numai așa putem spera ăile mai senine!

În fine s'a decis, ca adunarea viitoare să se țină în ținutul Huedinului și anume la Mărgău ori la Manășturul-de-sus, unde adevă o vor pofti.

După aceasta s'a închis ședința, s'a sculat și dl Zabulik de pe scaun și s'a dus acasă mângăiat, că deși s'a făcut de ris i-a succes a apăra idea de stat maghiar neatacată de nime.

După aceasta a urmat banchetul. E de prisos să spun, că s'au ținut multe și frumoase toaste. Un plugar român încă a ținut. I-am însemnat numele și-mi pare rău, că mi-am perdat însemnarea. N'am uitat însă ce a ăis în toastul seu.

Ridicând și închinând cu pocălul pentru domnii de față, a ăis „nouă ni-e mai rău acum

decât când am slugit domnii. Noi am plătit locul cu slujba și cu sângele, acum ni-l iau domnii cu comasările. Eu nu cred să scie înălțatul împărat despre trebile dela noi ceva, căci atunci nu ne-ar lăsa să ne batjocorească Ungurii așa tare. Ne iau locul și apoi nu ne lasă să vorbim în limba noastră. În tot locul se implântă. Mă mir de ei, căci așa nu putem trăi la olaltă!”

Așa a vorbit pația. De aci se vede, că idea de stat maghiar a început a-l frige și pe bietul român opincar. „Cultur egyet”-ul începe a aduce rodu de furtună și de dușmănie!

Acî imi vine în minte întemplantarea alor 2 oameni românași de ai nostri dela baia de sare din Turda, ce a avut loc în ăilele trecute.

Șandor Toader din T. și Alexie Varga au mers după sare la Turda. Supraveghetorul de acolo, al cărui nume oamenii mei nu-l știu, întrebându-i despre nume au ăis că pe ei îi chiamă Șandor Toader și Varga Alexie. Supraveghetorul numai decât le-a ăis: „d-voastră sântei Unguri pentru-ce nu vorbiți unguresce?” Oamenii au răspuns, noi nu sântem Unguri, nici neam de neam de al nostru n'au fost Unguri. „Aveți nume unguresc Șandor și Varga, trebuie să fiți Unguri. Acum a venit dela minister poruncă ca pe toți să vă facem Unguri, căci d-voastră sântei din părinți Unguri și numai popii cei românesci v'au botezat Români, fiindcă Ungurii n'au avut popi. Acum vom da popi unguresci și vom face școli unguresci și copiii d-voastre trebuie să fie Unguri, asta e porunca ministerului și a craiului unguresc. Acum a venit legea întărită dela Pesta.”

La aceste Toader Șandor a răspuns: „Eu sânt bătrân dle, dar lege așa nebună n'am auzit. Cum poate face din mine și pruncii mei Unguri când eu nu vreau. Mă vor ride acasă dacă le voi spune legea aceasta minunată.”

După aceasta i-a mai capacitat supraveghetorul și oamenii mei au venit acasă întristați, că pruncii lor trebuie să fie Unguri. Venind pe drum ori-cât și-au frământat capul, după spusa lor, nu s'au putut împăca cu cugetul, că oare să se poată face o asemenea lege în lumea aceasta, sau dl acela numai a glumit cu ei!

M'am întâlnit cu badea Toader. El mi-a povestit pățania lui dela Turda. Eu i-am spus, că s'a făcut o societate în Cluj și că aceea are de scop să câștige pe toți Ungurii înapoi dela Români, cari poate s'au făcut Români și că d-lui încă are nume unguresc pentru aceea i-a spus supraveghetorul că e Ungur.

Dacă e așa d-le, mi-a ăis, apoi vai de pacea dintre noi, căci nu putem trăi la olaltă.”

Așa judecă poporul și e judecată sănătoasă. „Cultur egyet”-ul începe a-și aduce fructele: ură și dușmănie de moarte. Gurgoiul.

Cronică.

Regele și Regina României în Viena. Din Viena se scrie cu datul de 25 l. c. n.: Regele și Regina României, îndată-ce au sosit la otelul Munch, au primit pe adjunctul general baron F. de Mondel, care a venit să salute pe Maiestățile Lor în numele împăratului. Spre ameași, împăratul însuși veni să viziteze pe Maiestățile de oară. După aceea Regele Carol, purtând uniformă regimentului austriac al cărui șef este, însoți pe împăratul până la trăsura sa. Mai târziu, Regele Serbiei, principele moștenitor Rudolf și principesa Stefania vizitară la rîndul Lor pe Maiestățile Lor cari, după ameași, primiră pe principele de Hohenlohe, pe principele de Reus, ambasadorul Germaniei și pe principesa. Regele și Regina României au primit asemenea visita archiducelui Wilhelm și a comitelui Kalnoky. La 5 oare, trăsuri ale curții veniră să ăie pe Regele Carol și pe Regina Elisabeta pentru a-i conduce la Schönbrunn, unde s'a dat un prânț de gală în onoarea lor. După prânțul de gală dat în onoarea Lor, Maiestățile Lor au vizitat pe ambasadorul Germaniei la casa sa dela țeară, unde au luat ciaiul. În 26 l. c. n. după ameași la 3 oare și jumătate Maiestățile Lor aveau să plece la București.

Parastas în Reșinar. Duminecă în 16 v Iunie s'a celebrat în biserică cea nouă din Reșinari, după finirea liturgiei, cu multă ceremonie și în asistența unui public local foarte numeros, un parastas pentru sufletul răposatului Archiepiscop și Metropolit „Andrei Baron de Șaguna”. Societatea de lectură „Andrei Șaguna” a elevilor seminarului Andreian, ce poartă numele fericitului bărbat, a exmis din sinul seu o comisiune de 9 membri, care a asistat la liturgie și la celebrarea acestui parastas. În tot discursul parastasului s'au tras neîntrerupt toate clopotele dela biserică și la finea parastasului tot între sunetul clopotelor școlarii și

școlărițele școalelor capitale de acolo în rînd doi câte doi și cu un steag negru în frunte, episcopii cu praporii bisericesci, comisiunea societății, preoții celebranți, precum și tot celelalt public numeros, au eșit cu multă ceremonie la mormântul Marelui Andrei, unde conducătorul comisiunii societății de lectură „Andrei Șaguna” teologul de a. III Romul Pop, rostind cu cuvint alese un discurs potrivit, a depus pe mormânt o cunună frumoasă de flori cu înscrispțiunea „Neuitatului seu patron Andrei Baron de Șaguna. Societatea de lectură „Andrei Șaguna 1885”.

Dar. Doamna Agnes Dușoiu, patrona steagului societății tinerilor comercianți din Brașov, a dăruit numitei societăți 50 fl.

Expoziția școalei industriale de fete din Cluj. „Kolosvári Közlöny”, dela 28 Iunie face o scurtă dare de seamă despre expoziția școalei industriale de fete din Cluj, și publică numele acelor fete, ale cărora lucruri de mână au fost mai frumoase și au stors admirațiunea privitorilor. Cu viață bucurie aflăm, că între cele dintâiu sânt și trei Române, anume; Maria Roșescu, Rosalia Mureșan și Maria Crăciun.

Toastul domnului Tisza. În banchetul pe care l-au arangiat cetățenii-maghiari din Oradea-mare în onoarea d-lui Coloman Tisza în birtul numit „rozsabokor”, a toastat și dl Tisza ridicându-și paharul pentru comitatul Bihorului, care totdeauna a fost maghiar și va rămâne maghiar. Noi credem, că Tisza numai ar dori să fie așa; — deoarece-ce majoritatea preponderantă a locuitorilor din acel comitat sânt Români.

Scolastic. După cum se aude examenul anual în institutul teologic-pedagogic gr.-or. din Sibiu s'au început astăzi la 8 oare dimineața.

Ministerul de domenii din România se ocupă în acest moment cu studiarea cestiunii privitoare la înființarea unei stațiuni agronomice. Ca șef al acestei stațiuni se ăice că va fi numit un agronom străin de o reputațiune europeană. Tot în acest minister se studiază o altă cestiune însemnată: aceea a înființării unor pivniți sistematice în regiunile vinicole, după modelul pivnițelor din Franția și din Germania.

Trăsnet. Săptămăna trecută a cădut prin împregiurimile Caracalului o ploaie torențială. Trăsnetul, ce a lovit pe una din casele situate în marginea orașului, a omorât patru oameni,

Teoria lui Rösler.

Studii asupra stăruinții Românilor în Dacia Traiană de A. D. Xenopol.

Dare de seamă critică.

(Urmare.)

Astfel înțelegem noi scrierea „Gesta Hungarorum” a mult osânditului Anonymus — în ochii Röslerianilor un „fons et origo mali”. La tot pasul, cel mai vechiu cronicar al Ungariei se vedesce că dispunea pentru timpul venirii Ungurilor de o tradițiune istorică mai bogată decât următorii sei, care în toată Ungaria nu cunosc altă stăpânire înainte de Unguri decât cea a lui Suatopluk, adevărit la venirea acestora numai în partea nord-vest (Moravia cu țeara Slovacilor de aji), pe când Anonymus ne dă despre starea de atunci a Ungariei o ăicoană mai apropiată de adevăr.¹⁾ De bună seamă adevărul istoric este la dînsul întunecat prin felul tradițiunii întrebuițate, și câte odată încâtva alterat și prin adausuri sau modificări de ale învățatului cronicar pragmatizator. Astfel amestecul lui străin de adevăr și basme rămâne netrebuincios, unde dispunem de mai bune mijloace pentru cunoștința istorică; nu însă acolo unde aceste ne lipsesc. Pentru părțile Daciei mai ales, scrierea lui este o fântână istorică, care — fie ea cât de slabă — cu mijloacele critice în mână nu se poate dispregui de loc, unde celelalte sciri despre timpul ce ni-l descrie el sânt atât de sărace și de mare neajuns pentru cunoștința trecutului. (Va urma.)

Avis.

Pe timpul dela 1 Iulie până la 1 Septemvrie a. c. localul „Societății de lectură română din Sibiu” s'a mutat în grădina „Flora”, ceea-ce se aduce la cunoștința onor. membri ai numitei societăți.

¹⁾ În partea apuseană a Ungariei Anonymus amintesc, prelungă stăpânirea Francilor asupra Panoniei, încă principatul slaven de Nitra (partea ungurescă a Moraviei de atunci) ca vasal Boemiei, (cap. 32 ș. a.) Punând aici pre Moravi în atărnare de Boemia, el copiează timpul seu; pentru a face să prevaleze Boemia, el mai avea motiv în intervenirea acesteia în afacerile Ungariei pe timpul certelor de tron, al căror contemporan era dînsul

Director: Ioan Slavici.

Redactor responsabil: Cornel Pop Păcurar.

Sciri economice.

Piața din Brașov, 26 Iunie. Grâul hectolitru fl. 7.— grâu mestecat fl. 3.90, secara fl. 3.80, orz fl. 3.80, ovės fl. 2.60, cucuruzul fl. 4.—, málaiul fl. 4.50, mazerea fl. 6.—, lintea fl. 6.40, fasolea fl. 4.20, crumpenele fl. 1.20, carnea de vită p. kilo 44 cr., carnea de porc 48 cr., carnea de berbec — cr.

Têrgul de rimători în Steinbruch. În 27 Iunie n. s'a notat: unguresci bêtărni grei 35 cr. până 36— cr., unguresci grei, tineri 37.— cr. până 38.1/2 cr., de mijloc 38.— cr. până 39.— cr., uşori 40.— cr. până 41.— cr. marfă țerănescă, grea 35.1/2 cr. până 36.— cr., de mijloc 38.— cr. până 39.— cr., uşoară 39.— cr. până 40.— cr., românesci de Bakony, grei — cr. până — cr., transito de mijloc — cr. până — cr., transito uşori — cr. până — cr., transito sêrbesci, grei 37.— cr. până 38.— cr., transito de mijloc 37.— cr. până 38.— cr., transito uşori 37.— cr. până 39.— cr., ingraşați cu ghindă — cr. până — cr. per 4% cumpenți la gară.

LOTERIE.

Tragerea din 27 Iunie st. n.

Viena: 52 2 27 90 53.
Timișoara: 35 73 70 37 8.

Bursa de Budapesta
din 27 Iunie st. n. 1885.

Renta de aur ung. 6%	99.20
" " hârtie " 4%	92.80
Împrumutul căilor ferate ung.	148.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (1-a emisiune)	98.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (2-a emisiune)	123.25
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (3-a emisiune)	109.—
Bonuri rurale ung.	102.50
" " " cu cl. de sortare	102.50
" " " băntăne-timișene	102.—
" " " cu cl. de sortare	101.50
" " " transilvane	101.25
" " " croato-slavone	101.—
Despăgubire pentru dijma ung. de vin	117.50
Împrumut cu premiu ung.	120.—
Losuri pentru regularea Tisei și Segedin	82.65
Renta de hârtie austriacă	83.25
" " argint austriacă	108.50
" " aur austriacă	139.50
Losurile austr. din 1860	85.—
Acțiunile băncei austro-ungare	286.70
" " de credit ung.	286.70
" " " austr.	286.70
Argintul	101.—
Scrisuri fonciari a le institut. de cred. și ec. „Albina“	5.85
Galbeni împărătești	9.85
Napoleon-d'ori.	61.—
Mărci 100 imp. germane	124.30
Londra 10 Livres sterline	124.30

Bursa de Viena

din 26 Iunie st. n. 1885.

Renta de aur ung. 6%	99.45
" " hârtie " 4%	92.—
Împrumutul căilor ferate ung.	148.25
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (1-a emisiune)	98.20
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (2-a emisiune)	123.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (3-a emisiune)	108.75
Bonuri rurale ung.	102.50
" " " cu cl. de sortare	102.25
" " " băntăne-timișene	101.50
" " " cu cl. de sortare	101.50
" " " transilvane	101.—
" " " croato-slavone	102.—
Despăgubire pentru dijma ung. de vin	117.20
Împrumut cu premiu ung.	119.88
Losuri pentru regularea Tisei și Segedin	82.60
Renta de hârtie austriacă	83.20
" " argint austriacă	108.40
" " aur austriacă	139.25
Losurile austr. din 1860	85.—
Acțiunile băncei austro-ungare	287.50
" " de credit ung.	288.25
" " " austr.	288.25
Argintul	5.87
Galbeni împărătești	9.85
Napoleon-d'ori.	61.—
Mărci 100 imp. germane	124.25
Londra 10 Livres sterline	124.25

Bursa de București.

Cota oficială dela 24 Iunie st. n. 1885.

Renta amort. (5%)	Cump.	vend.	93.—
Rur. conv. (6%)	"	"	—
Acț. de asig. Dacia-Rom.	"	294.—	—
Banca națională a României	"	1272.—	—
Împr. oraș. București	"	30.—	31.—
Credit mob. rom.	"	185.—	—
Acț. de asig. Națională	"	229.—	—
Scrisuri fonciare urbane (5%)	"	—	89.1/4
Societ. const.	"	239.—	230.—
Schimb 4 luni	"	—	34.—
Aur	"	10.9%	—

Încunoscire.

Vineri în 3 Iulie n. a. c. la 9 oare a. m. se va vinde pe piața Casarmei (piața Hermann) prin licitațiune armăsarul comunei Bungard; cafeniu-închis, în vrêștă de 3 ani.

[157] 1-2

Sz. 748 — 1885

tkv.

[158] 1

Arverési hirdetményi kivonat.

A fogarasi kir. járásbíróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Dragusi g. k. egyház végrehajtónak Rukkori Iuon Urs hagyatéka végrehajtást szenvedő elleni 125 frt. tökekövetelés és járulékai iránti végrehajtási ügyében a brassai kir. törvényszék (a fogarasi kir. járásbíróság) területén levő Rukkori községében fekvő a Rukkori 136. A + tjkvben 1—32. rész. a. felvett fekvőkből Ioan Urszr illető fele részére az árverést 414 frt. 50 kr. ban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fenebb megjelölt ingatlanok az 1885 évi Augustus hó 4-ik napján d. e. 11 órakor Rukkor, községe házával megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladati fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 41 frt. 45 kr. készpénzben vagy az 1881 LX. t. cz. 42 §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881 LX. t. cz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kir. járásbíróság. mint telekkönyvi hatóságtól.

Fogaras 1885 marcius 5-án.

Gál Domokos
kir. albiró.

Sz. 922 — 1885

tkv.

[159] 1

Arverési hirdetményi kivonat.

A fogarasi kir. járásbíróság, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Sauer Mihály fogarasi végrehajtónak fogarasi Engelleiter Frigyes végrehajtást szenvedő elleni 1090. frt. tökekövetelés és járulékai iránti végrehajtási ügyében a Brassai kir. törvényszék (a fogarasi kir. járásbíróság) területén levő Fogaras területen fekvő a Fogarasi 1179. A + tjkvben 1635 év 1637 helyrajzi szám alatt végrehajtást szenvedő Engelleiter Frigyes nevére felvett fekvőkre az árverést 1090 frt-ban ezenne megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fenebb megjelölt ingatlanok az 1885 évi Augustus hó 8-ik napján délelőtti 10 órakor a Fogarasi kir. járásbíróság telekkönyvi irodájában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladati fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 100 frt. 90 kr. készpénzben, vagy az 1881 LX. t. cz. 42 §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333 sz. a kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

A kir. járásbíróság, mint telekkönyvi hatóságtól.

Fogaras 1885 évi Marcius 13-an.

Gál Domokos
kir. albiró.

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Iunie 1885.

Budapesta—Predeal					Predeal—Budapesta					Budapesta—Arad—Teiuș					Teiuș—Arad—Budapesta					Copșa mică—Sibiu				
	Tren omnibus	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren de porcane		Tren de porcane	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren omnibus		Tren accelerat	Tren de porcane	Tren omnibus		Tren omnibus	Tren de porcane	Tren accelerat		Tren de porcane	Tren omnibus	Tren de porcane	Tren omnibus		
Viena	—	7.15	—	—	București	—	5.—	7.45	—	Viena	7.15	11.—	—	Teiuș	11.09	3.56	—	Copșa mică	—	—	3.02	1.11		
Budapesta	6.47	1.45	3.15	6.20	Predeal	—	9.47	12.50	—	Budapesta	1.45	8.05	8.—	Alba-Iulia	11.56	4.27	—	Șeica mare	—	—	3.30	1.32		
Szolnok	11.22	3.51	7.29	9.26	Timiș	—	10.11	1.40	—	Szolnok	4.02	11.02	12.—	Vințul de jos	12.20	4.53	—	Loamneș	—	—	3.47	2.01		
P. Ladány	2.25	5.28	8.27	11.40	Brașov	{	—	10.44	2.27	Arad	{	7.53	3.37	Șibot	12.25	5.19	—	Ocna	—	—	4.09	2.24		
Oradea-mare	{	5.33	6.46	—	{	6.22	10.51	2.55	—	{	—	4.—	6.05	Orăștia	1.19	5.41	—	Sibiu	—	—	4.26	2.44		
		—	9.37	1.52		Feldioara	7.01	11.18	3.38		—	Simeria (Piski)	1.48	6.08	—	Sibiu—Copșa mică								
Várad-Velenceze	—	—	9.45	2.—	Apatia	7.33	11.36	4.17	—	Glogovaț	—	4.13	6.19	Deva	2.35	6.39	—	Sibiu	—	—	10.25	11.47		
Fugyi-Vásárhely	—	—	9.59	2.11	Ágostonfalva	8.01	11.51	4.47	—	Györök	—	4.38	6.46	Branicica	3.04	7.04	—	Ocna	—	—	10.46	12.05		
Mező-Telegd	—	7.14	10.28	2.34	Homorod	8.45	12.23	5.42	—	Pauliș	—	4.51	7.—	Ilia	3.36	7.29	—	Loamneș	—	—	11.09	12.29		
Rév	—	7.42	11.36	3.18	Hașfalău	10.10	1.19	7.37	—	Radna-Lipova	—	5.10	7.23	Gurasada	3.50	7.41	—	Șeica mare	—	—	11.32	12.50		
Bratca	—	—	12.10	3.41	Sighișoara	10.39	1.37	8.21	—	Conop	—	5.38	7.51	Zam	4.25	8.12	—	Copșa mică	—	—	11.52	1.07		
Bucia	—	—	12.43	4.01	Elisabetopol	11.19	2.05	9.05	—	Bérvava	—	5.57	8.10	Soborșin	5.09	8.49	—	Cucerdea—Oșorheiu						
Cucia	—	8.31	1.31	4.26	Mediaș	11.54	2.25	9.43	—	Zam	—	6.42	8.58	Bérvava	5.56	9.29	—	Cucerdea	4.40	10.00	3.50	12.19		
Huiedin	—	9.01	2.56	5.08	Copșa mică	12.37	2.41	10.02	—	Gurasada	—	7.43	9.56	Conop	6.18	9.49	—	Cheța	5.10	10.31	4.21	12.50		
Stana	—	—	3.29	5.27	Micăsasa	12.56	—	6.06	—	Ilia	—	8.01	10.17	Radna-Lipova	6.57	10.23	6.14	Ludoș	5.31	10.53	4.43	1.12		
Aghiriș	—	—	4.—	5.50	Blaj	1.30	3.13	6.20	—	Branicica	—	8.21	10.38	Pauliș	7.12	10.37	6.30	M. Bogat	5.41	11.03	4.43	1.22		
Ghirbău	—	—	4.18	6.02	Crăciunel	1.45	—	6.59	—	Deva	—	8.47	11.05	Györök	7.27	10.52	6.47	Cipeu-Iernut	6.18	11.44	5.31	2.03		
Nedeșdu	—	—	4.36	6.24	Teiuș	2.34	3.45	7.15	—	Simeria (Piski)	—	9.40	11.55	Glogovaț	7.56	11.18	7.17	Kerelő-Sz.-Pál	6.33	12.00	5.46	2.18		
Cluj	{	—	10.01	5.05	Áiud	2.55	4.01	8.—	—	Orăștia	—	10.10	12.24	{	8.10	11.32	7.32	Nireșteu	6.56	12.26	6.10	2.45		
		12.05	10.16	—	Vințul de sus	3.17	—	8.29	—	Șibot	—	10.34	12.53		Arad	9.—	12.20	8.10	Oșorheiu	7.15	12.46	6.30	3.05	
Apahida	12.31	—	—	7.26	Uioara	3.24	—	8.55	—	Vințul de jos	—	11.04	1.22	Szolnok	2.39	4.53	12.—	Oșorheiu—Cucerdea						
Ghiriș	2.16	11.25	—	8.54	Cucerdea	3.36	4.29	9.04	—	Alba-Iulia	—	11.21	1.40	Budapesta	7.10	8.16	2.10	Oșorheiu	6.34	12.06	8.45	12.25		
Cucerdea	3.32	11.45	—	9.43	Ghiriș	4.11	4.50	9.32	—	Teiuș	—	12.05	2.24	Viena	—	6.05	8.—	Nireșteu	6.55	12.27	9.06	12.55		
Uioara	3.41	—	—	9.51	Apahida	5.36	—	10.32	—	Simeria (Piski)—Petroșeni				Petroșeni—Simeria (Piski)				Kerelő-Sz.-Pál	7.16	12.51	9.28	1.24		
Vințul de sus	3.50	—	—	9.58	Cluj	{	5.56	5.58	12.32	Tren de porcane				Tren omnibus	Tren de porcane	Tren omnibus	Tren de porcane	Cipeu-Iernut	7.37	1.16	9.49	1.54		
Áiud	4.25	12.08	—	10.24	{	6.08	6.08	12.59	8.—	Tren omnibus				Tren omnibus				Tren de porcane	M. Bogat	8.07	1.50	10.20	2.31	
Teiuș	5.10	12.29	—	10.59		Nedeșdu	6.29	—	—	8.34	Tren de porcane				Tren omnibus	Tren de porcane	Tren omnibus	Ludoș	8.21	2.07	10.34	2.46		
Crăciunel	5.44	—	—	11.28	Ghirbău	6.45	—	—	8.59	Simeria	6.30	11.50	2.23	Petroșeni	6.49	9.33	5.28	Cheța	8.38	2.21	10.51	3.06		
Blaj	6.02	12.57	—	11.44	Aghiriș	7.—	—	—	9.56	Streiu	7.05	12.27	3.—	Banița	7.27	10.14	6.06	Cucerdea	9.07	2.50	11.20	3.40		
Micăsasa	6.40	—	—	12.18	Stana	7.26	—	—	10.16	Hațeg	7.53	1.19	3.49	Crivadia	8.06	10.54	6.45	Simeria (Piski)—Uniedoara						
Copșa mică	7.—	1.32	5.40	1.01	Huiedin	7.48	7.14	—	11.04	Pui	8.46	2.10	4.40	Pui	8.50	11.37	7.25	Simeria (Piski)	6.40	—	—	—		
Mediaș	—	1.45	6.01	1.22	Cucia	8.28	7.43	—	12.17	Crivadia	9.33	2.57	5.28	Hațeg	9.13	12.17	8.02	Cerna	7.01	—	—	—		
Elisabetopol	—	2.06	6.40	1.56	Bucia	8.47	—	—	12.47	Banița	10.11	3.35	6.07	Streiu	10.16	12.58	8.44	Uniedoara	7.30	—	—	—		
Sighișoara	—	2.38	7.35	2.44	Bratca	9.06	—	—	1.21	Petroșeni	10.43	4.04	6.39	Simeria	10.53	1.35	9.15	Uniedoara—Simeria (Piski)						
Hașfalău	—	2.50	8.01	3.02	Rév	9.26	8.22	—	2.05	Arad—Timișoara				Timișoara—Arad				Uniedoara	10.18	—	—	—		
Homorod	—	3.48	10.05	4.41	Mező-Telegd	10.01	8.48	—	3.08	Tren omnibus				Tren de porcane	Tren de porcane	Tren omnibus	Simeria (Piski)	10.44	—	—	—			
Ágostonfalva	—	4.19	11.02	5.30	Fugyi-Vásárhely	10.20	—	—	3.39	Tren de porcane				Tren de porcane	Tren omnibus	Simeria (Piski)	11.03	—	—	—				
Apatia	—	4.34	11.37	6.03	Várad-Velenceze	10.30	—	—	3.55	Tren de porcane				Tren de porcane	Tren omnibus	Ghiriș—Turda								
Feldioara	—	4.53	12.32	6.35	Oradea-mare	{	10.37	9.13	—	Tren de porcane				Tren de porcane	Tren omnibus	Turda—Ghiriș								
Brașov	{	—	5.20	1.09	{	10.51	9.18	10.37	—	Tren de porcane				Tren de porcane	Tren omnibus	{	5.19	—	10.37	4.16				
		—	5.30	1.50		—	—	—	—	—	—	—	—	5.40	—		11.04	4.37						
Timiș	—	6.07	2.48	—	P. Ladány	12.50	10.38	1.45	5.35	Arad	6.00	12.55	8.25	Timișoara	6.07	12.25	5.00	Turda	8.20	—	1.41	10.10		
Predeal	—	7.30	3.23	—	Szolnok	3.06	12.14	5.34	8.22	Aradul nou	6.25	1.21	8.36	Mercizfalva	6.40	1.16	5.56						Ghiriș	8.41
București	{	—	11.35	9.40	—	Budapesta	6.—	2.10	10.05	10.30	Németh-Ságh	6.50	1.46	8.54	Orczifalva	6.51	1.34	6.07	Turda	8.20	—	1.41	10.10	
		—	—	—	—	Viena	3.—	8.—	6.05	—	Vinga	7.19	2.18	9.13	Vinga	7.08	2.04	6.32						
Nota: Numerii încadrați cu linii groase înseamnă oarele de noapte.																								